

Задание: перевести текст, ответить на вопросы о себе (ЕСЛИ ЗАТРУДНЯЕТЕСЬ О СЕБЕ, ТО ПО ТЕКСТУ)

"Ma carte de présentation"

CURRICULUM VITAE

NOM: Petrova

PRÉNOM: Anna

DATE DE NAISSANCE: 11 septembre 1979

LIEU DE NAISSANCE: Saint-Pétersbourg, Russie

ADRESSE: rue Pouchkinskaïa, 40/12

TÉLÉPHONE: 321-18-44

SITUATION FAMILIALE: célibataire

SANTÉ: parfaite

ÉTUDES: 1986-1996 — école secondaire n°38 (spécialisée en français)

1996 — cours des secrétaires .

En ce moment je fait les langues étrangères à l'Université.

STAGES: 1995-1996 — enseignement privé de la langue française.

1996-1997 — secrétaire dans l'entreprise "ABC".

QUALIFICATION SUPPLÉMENTAIRE: l'anglais;

connaissance de Word, Excel pour Windows 95.

HOBBYS: ski, tricotage

RECOMMANDATIONS: par N.B. Ivanova, professeur de Γ anglais de l'école n°38;

par S. T. Govorov, directeur des cours de secrétaires;

par N. V. Michine, manager de l'entreprise "ABC".

Permettez-moi de me présenter. Je m'appelle Anna. C'est mon prénom. Mon nom de famille est Petrova. J'ai 17 ans. Je suis née le 11 septembre. J'habite avec ma famille à Saint-Pétersbourg Notre famille est assez nombreuse: on est cinq, j'ai encore une sœur et un frère. On est très unis.

Je suis en onzième de l'école secondaire. Je vais finir l'école cette année et je vais essayer d'entrer à l'Université. Aussi je travaille deux fois plus que d'habitude. Comme vous pouvez le comprendre je suis fort occupée. Mais le soir quand j'ai un peu de temps libre j'aime bien lire un livre. Mon écrivain russe préféré est Anton Tchekhov. Je lis beaucoup de livres des écrivains français, car j'apprends la langue française. Je lâche de les lire en français mais ce n'est pas toujours facile. Les week-ends j'ai plus de temps libre. Je préfère passer ce temps avec ma famille. Parfois nous allons tous ensemble au cinéma ou au concert. En hiver nous faisons du ski ou tout simplement nous nous promenons à la campagne. Comme j'ai déjà dit, l'année prochaine je veux entrer à l'Université. Je suis forte en français et la culture de la France et des autres pays franco-phones m'intéresse vraiment, voilà pourquoi je voudrais poursuivre mes études de français à l'Université. Je ne sais pas encore ce que

je vais faire après, mais je suis sûr que je vais trouver un travail de professeur, de traductrice ou quelque chose de pareil car aujourd'hui la langue française n'est pas très populaire et il y a peu de gens qui la parlent bien. J'ai beaucoup d'amis, mais Alexandre est mon meilleur ami. Il y a trois ans nous sommes devenus amis, car cela fait déjà trois ans que sa famille s'est installée dans notre maison et il est entré dans mon école. On se rencontre presque tous les jours. Alex est grand et bien proportionné. Il est brun, ses yeux sont grands et sombres, il a un nez droit et des lèvres minces. Il porte des lunettes. Alex est un garçon gentil. Alexandre a seulement 16 ans, mais il a un sens de responsabilité— il finit toute affaire qu'il commence. Il a seulement un défaut — il est un peu têtu, mais malgré cela, il est très agréable de jouer de sa compagnie. Alex est un enfant unique dans sa famille et ses parents l'aiment beaucoup. Je suis allée chez eux plusieurs fois. Les parents d'Alex sont toujours bienveillants envers moi. Nous passons beaucoup de temps ensemble. Parfois nous allons au cinéma ou au théâtre, ou nous nous baladons au centre de la ville en visitant les petits cafés, les musées, les galeries d'art. Nous pouvons bavarder des heures entières à propos des choses diverses. Nous discutons les films, les émissions et les livres. Je ne me dispute jamais avec Alex. Mais si jamais on se querelle un peu, on essaye de rétablir la paix tout de suite. Ce que j'adore chez Alex c'est qu'il est toujours prêt à aider, à partager ses connaissances, ses pensées, ses sentiments. Je le respecte pour son équité, pour sa volonté forte, son intelligence et sa modestie. Quand on ne se voit pas longtemps, il me manque. Sans lui je me sentirais toute seule et déconcertée. Notre amitié m'aide à me sentir plus forte et plus sûre de moi-même.

"

Répondez aux questions:

1. Qui êtes-vous?
2. Quel âge avez-vous?
3. Où habitez-vous? Est-ce que votre famille est nombreuse?
4. Qu'est-ce que vous faites dans la vie?
5. Comment passez vous vos loisirs? Êtes-vous passionné pour quelque chose?
6. Avez-vous déjà choisi votre future spécialisation? Pourriez-vous expliquer votre choix?
7. Quel travail voulez-vous avoir?
8. Quels sont vos projets professionnels?
9. Vous avez beaucoup d'amis?
10. Est-ce qu'il y en a un qui est le meilleur?
11. Quand et comment avez-vous fait sa connaissance?
12. Vous vous voyez souvent? De quoi parlez-vous?
13. Vous disputez-vous souvent?
14. Les deux personnes peuvent-elles être amies sans avoir des intérêts communs, qu'en pensez-vous?
15. Quels traits de caractère vous appréciez chez les gens et lesquels, par contre, vous n'aimez pas?